ԹՎ 6177 — 1905 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 3 ՀՈՒՄԱՍԷՐԹԷՕԻ — 1323 ՐԻՃԷՊ 16 — ԵՒՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

1877 ՄԷՋԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՒՆՈՒ ՕԼԷՆՄԷՂ ՅԷՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԵԼԱՆԱԲ ՏԻՏՈՂԱԿԻՑԸ

1բնէջ, 2նէջ վէ 3բնէջ սակիպէ զշ. 5
4բնէջ սակիպէ սաքիպէ » 3

ԱՊՕՆԷ ՏԻՏՈՂԱԿԻՑԸ

	12 պլէգ	6 պլէգ	3 պլէգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 զշ.	70 զշ.	40 զշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկէրիպէ 20 զշ.-ան

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر) — ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

Իսարէանէի Սթանպոլոս Պաղէ Ալի ճաղէսինէ նումէրս 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա սաղ։ Գէնգէլ մէվասա հաղգանա կազէթանէն սոկով վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվասաղ նաֆիսյա սոյր պէնալեր մէճմանէն գազալ օլունճաղ վէ սէրմ օլունմայան եվրաք իսաք օլունմայաճաք։

ԵՐԻՆԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՈՆԻԱ

Բուսլար՝ գիւթիւն խաթթը հարպ պօլունճա պէյազ պանտէրլարի ամբոնլարը զիյարէթլի ֆէվգէլատէ հրամյաթը ասանէն կէսթերմէճք սիրլեր։ Մանչուրիսէթի սասքիր՝ անճաղ կելէմէճ պարիւլ գասար գու գէթալը թանիւլ իսէպլիւճէճք սիր։

Ամէրիգա կազէթալարը՝ միւսալէնա հաղգընասի նէյրիյաթնա սէվամ իլե, Ճաբոնլարը պիտայիթը հարպանն չիմայիւ գասար կէսթերթիքլերի հարեքանթը զիյասէրլիւ մէսէ ու սէնա իթմէճաք սիրլեր։

«Թայմզ» կազէթասէնէն պէլանչնա կէրէ, Բուսլար՝ Սախալին վէ Վլադիվոսթոք մանհարեպէլերինաք սիմ սիմ գուրլանը գուլլանմըշլար սաղ։

Միւսալէնանէն գասպալ իսթիսիկի Բուս օրասուրնէն բէսմի կազէթասը իլան իթմիշ սիր։ Միւսալէնա միանէրիսթաթնա կէօրէ, Բուս օրասուրը՝ և միւհիմմ մէվզը իլե պիր Թագըմ խաթիքնամաթը Ճաբոն սասքերինէ թեսլիմ իսէճէք սիր։

Միւսալէնանամէնին իմզա խալիսիկի Բուսիա վէ Ճաբոնիա Թարաֆնանա Ամէրիգա խարիսիլ նէզարէթինէ բեսմէն թեպիր իսալիսմէճէ, վէ գանէն մանասասաղ նիսանէրի իսի թարաֆ արասնա թէսթի գելընմասը։ Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Մանիլա իւթիմա իսէն Բուս հարպ կէմիլերինի Բուսիայա թեսլիմ իթմէյէճէք սիր։

Հիմալայա սաղընա 8585 մէթրօ եիւքսէքլիկինաք պուլունան Գանչէնչինկա թէբէսինէ չզամաք իւզրէ պիր չօգ եզպալը գէնանէն մերեքաքեպ պիր հէյեթ՝ օգասա.ըն 8ինէի կիւնիւ մէգքիւր սաղա չզամաղա պալամըշ, վէ 7000 մէթրօյա գասար եիւքսէլմէկ մանվաֆֆաղ սա օլմաղ սաղ։

Լաքին թէբէսէն սիւչէն պիր չզ՝ հէյեթ սաղասընան Մ. Բալի թեյեֆ իթմիկի կիսէթլի, սամր սաղալը կէրի սէօնմիւչեր սիր։

Սրանիանէն Սալամանգ չէհրի բանասաղրընէն գամբ մախասուսընա Թրալանմաղ օլան 3000 էսթեր՝ հէր նասլանա պաղթեթէն իւրքերեք միւթեթլիֆ հիհեթլերի սաղրու սալպիսիքլերինէ գօյմաղա պալամըշլար սաղ։

Էքսերիսի սաղրճա օլմաղ իւզրէ 120 ֆունի եարալանմըշլար սաղ։ Իւրքէն հայանալարընէն հասալ իթմիքլերի խասարթը մասարիյ բեք չօգ սաղ։

«Էնամէքանան Գէլժ» սիյօր քի։

Բանանիա հիւքիւմէթի՝ պու սան կիւնլերաէ Սանանիթաան սէֆիրի Մ. Թոմպաղիսէ գաթի պիր նօթա Թեպլիղ իթմիշ, վէ սէֆիր սէ պունդն իւզրերինէ զալը մանասա պիր մէկզանիթլի Բանանիալը թերք էյլէմիշ սաղ։

Գիմնազիսէն Բանանիանդն Աթինա սէֆիրի Մ. Բարինեոյէ սախի Աթինալը թերք իթմէք իւզրէ եմը վերիմիշ սաղ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի սաւն Սելամլըգ բեսմը սլիսինի Համիսիյէ ճամիսինաք իսքա պուլուրմըշլար, վէ կիւզերկեսքը Շահանելերինաք սաֆիզէսինի էհթիրամ պուլունան սաղ։ Շահան իլե Թեպասի սասաքիրը Շահան իլե Թեպասի գուլլարընա իլթիֆաթ պուլուրմըշլար, վէ ճիւլեսի սպիմէթ վէ սասէթը Հիւմայունա «Բասիչնէրմ չօգ եռալա» նիսա էյլէմիշլեր սաղ։

ՐԷՍՄԻ. — Տիւնքի ճամասա կիւնիւ Սելամլըգ բեսմը սլիսինէն սօնրա չալան պուրլուան միւսասասի Սէնիլեի էֆէնասը Բասիչնէի իւզերինէ, Ալեմանիա սէֆիրը քեպիրի եռալ. պարօն Մարչալ ֆօն Պիզելիթայն, վէ Բուսիա սէֆիրը քեպիրի եռալ. Մ. Զէնօվիէֆ վէ Ինգիլթերա սէֆիրը քեպիրի եռալ. Սըր Նիգոլա Օ'Դոնոր վէ Ամէրիգա սէֆիրի եռալ. Մ. Լէյշման հազարթը սուրէթը դայրբէսմիյասէ հաշարը չեվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թասնարիսա չեբէֆը միւսուլ նանլ օլմաշլար սաղ։

—Կէշէնէրաէ իւշիւնճի (Սէլանիկ) օրասուի Հիւմայուն ճիմարընա Գալկը էշգեյասըյա վուգու պուլան միւսասասէսաէ Թէլեֆ խարեն նիգասմիյէ 20նճի սալալը 1ինճի Քասպուրը գօլաղասը Մերթ ազա իլե Բալանդա ժանասրմա պէօլիկի միւլազիմը եվվելի Ապդաս էֆ.նին սրիլերինէ թէվգէնիրամ մասաշ Թախսիս օլընասաղը կէպի, պու քերրե սէ միւթեվէֆաթ մամմիլէյհիմասան Մերթ ազանը սրիլերինին իւսքիւզ գազասընա սաքին օլասաղը պիր եվ իլե Ապդաս էֆ.նին սրիլերինէ սէ էսրինե վիլայեթինաէ միսանարիգ պիր էվին ալընեղ Ֆիերիլսէսի խասասընա իրասաեի Սէնիյէ չերեֆսուսուր գալյուրմըշ, վէ սրիլ եֆքասը էլ Թաֆը հազրեթը Բասիչահաէն օալը սասի հազրեթը Շեհրիյարիյի եասասու Թեքքար էյլեմիշլեր սաղ։

—Գաղը վիլայաթ գազալարը սախիլինաէ պուլընան մալ մէմուրլարընան գազալարը եհլիլեթ վէ լիյագաթըզալարը անլալմաղա, գանանան օօնրա կէօնաերիլեճէք մալ մէմուրլարընէն երգազը լիյագաթ վէ էգթիսասան ինթիխապընա սրիգաթ օլունմասը իչիւն իյնաղ իսէնլերէ Թեպլիղաթ իչիա պուլուրլարմըշ սաղ։

—Շիրքեթը Խայրիյէնէն սախիրէն ինկիլիթերասա քեսին Արմբաթրանկ սէֆիկեսիլարընա սէրարբ իթմէկի վասրարասան պիրինին ինչասաթը խիթամ պուլմաղ վէ վասար եվվելքի կիւն սէնիդզ ենսերիմիշ սիր։ Գու եէնի եասրլան վասրարընէ ուզունլաղը չիմաք իչիմէճէք օլան ուզ գուրլարասան 30 սլաղ ֆազա օլաղ պիր սլ սօնրա իչլեմէկի պալալամաղ սաղ։

—Սաղը միւթեասրրեֆը Համամ պէյ վէֆաթ իթմիշ սիր։

— Համա-Հալեղ չզմենասֆէր խաթթընէն ինչասաթընա պալանմաղ բեսմի, Ճիլասը Հիւմայունասա մաթանթասն սուրէթաէ իսրա օլընմըշ սաղ։

Սուրիա վալիսի սեվկ. Նազիմ բասչա հազրէթլերինէ Գէյնենի օրասուի Հիւմայուն միւլերի սեվկ. Հազրը բասչա հազրէթլերի նամընա մերքեզ վիլայեթաէն կէօնասերիլեն մէմուրլար բեսմը մէզքիւրաէ հազրը պալանմաղ բեսմի, մաղամա միանասիպ նուֆուզլար իյրասա իթմիշլեր սաղ։ Շերքեթին Մեճլիսը խասրեթ ազասընան Մ. Շեհ. իյրասա եյլեսիկի պիր նուֆուզա սայեի Շահանեաէ հուսուսի կելեն Քերազզյաթասան պասա իթմիշ վէ պու վեսիլե իլե սախի սուսի հազրեթը Բասիչահի եասա ու Թեքքար եյլեմիշ սաղ։

—Անասալու վիլայաթընա պալանեն եէթիշմիշ օլան հուպալաթ մահասալաթը բեյասերբեյ բաղը եեբլերինէ վէ չզմենաքեր սաթասօնլարընա ենսերիմեճէք վէ քիլիսյեթլի սեվգյաթ վուգու պալմազասա սաղ։

—Էսիրնէ հարիգզեսկեճանընա խանեթէն չիմայիւ գասար Թեքքիրազընան 60,000, վէ Ճիսրը-Երկենեաէն 25,000 զշ.ա եազրն մեպազ կէօնասերիմիշ վէ սաիր միւհազաթասան սա չու կիւնլերաէ խանե վիլ ազասընան գազալարընա սեվկ իթմեճէք սիր։

Ալեքսան խազերլերէ կէօրէ, եռանկընէն վուգուր կիւնիւ իլե օնասան սօնրաքի կիւնլերաէ պիր չօգ երգազը միւրուվվեթ հարիգզեսկեճանա սաղ չօգ եքմեք վէ սաիրե սազթմըշար սաղ։ Էգճիւլիլ երգազը սասքերիյե միւթեսհհիւլերինաէն Ազիզ եֆ. 2000 օգզա իւզիւմ սազթմըշ վէ մահասեզեի վիլայեթ միւմեյեզիզի իզզ. Էմին պէյ 10 չուվալ, Գերգիթլիսաէ միւթեզերանընան Տուսուսզալ Տիմիթրի եֆ. 20 չուվալ ան կէօնասերմիշլեր սիր։

Սայեի Շահանեաէ՝ միւհիթաճ հարիգզեսկեճանընէն հեր սուրէթլի իհթիյաճլարընէն Թեհվիսինի սիւչիսիմեքաէ օլասաղը կիպի, պու քերրե սէ միւթեվէֆաթ մամմիլէյհիմասան Մերթ ազանը սրիլերինին Իւսքիւզ գազասընաս սաքին օլասաղը պիր եվ իլե Ապդաս էֆ.նին սրիլերինէ սէ էսրինե վիլայեթինաէ միսանարիգ պիր էվին ալընեղ Ֆիերիլսէսի խասասընա իրասաեի Սէնիյէ չերեֆսուսուր գալյուրմըշ, վէ սրիլ եֆքասը էլ Թաֆը հազրեթը Բասիչահաէն օալը սասի հազրեթը Շեհրիյարիյի եասասու Թեքքար եյլեմիշլեր սաղ։

Գասեհու Բաթրիգը միւշարիեյհ պիր նուֆուզ իրասա խաբերեք պիլումամ էհալիսին պու սէնէ գարքինասա քեմալը մեսուսրեթլի իսրար եյլեմեկերինի Թեմենի եյլեմիշ վէ սասի հազրեթը Բասիչահիի եասա ու Թեքքար եյլեմիշ սաղ։

Մեղքիւր Ֆեներ քիլիսեսինաէ պուլանան էսկի պիր Ս. Ասասասֆէն բեսմինին զիյեթաէ սախի եվվելքիկիւն իրասա օլընմըշ սաղ։ Մեղքիւր բեսիմ Գիզանթէն զեմանընան գալմըշ պիր եսեր օլաղ, խալի վազթասան պերու Բաթրիգխանեաէ քիլիսեսինաէ գալմըշ իսի։ Բեսիմ խալի վազթ զարքինասա պիր ազ զօղալմըշ սաղ։

—Տինը Իսլամբիլ գազալ իսէնլերէ վերիլեճէք Թեղքերեի Օսմանիյեերին Մեղահիզ միւարիյեթինասէն վերիլեճէք իսմալասազեր իւզերինէ վերիլմեսի լազմ կելեճեկի իսրասինէ պեքլենմէքաէ պուլընմըշ սաղ։

Ալեքսան խազերլերէ կէօրէ, եռանկընէն վուգուր կիւնիւ իլե օնասան սօնրաքի կիւնլերաէ պիր չօգ երգազը միւրուվվեթ հարիգզեսկեճանա սաղ չօգ եքմեք վէ սաիրե սազթմըշար սաղ։ Էգճիւլիլ երգազը սասքերիյե միւթեսհհիւլերինաէն Ազիզ եֆ. 2000 օգզա իւզիւմ սազթմըշ վէ մահասեզեի վիլայեթ միւմեյեզիզի իզզ. Էմին պէյ 10 չուվալ, Գերգիթլիսաէ միւթեզերանընան Տուսուսզալ Տիմիթրի եֆ. 20 չուվալ ան կէօնասերմիշլեր սիր։

Սայեի Շահանեաէ՝ միւհիթաճ հարիգզեսկեճանընէն հեր սուրէթլի իհթիյաճլարընէն Թեհվիսինի սիւչիսիմեքաէ օլասաղը կիպի, գէլեն քեսիմը վէ օասան հիհեթինեճ սէ հազրլ օլաճաղ իհթիյաճլարընէն սէֆիր իչիւն չիմսիլիք Սօֆուլասան 50 վակօն օասան, Տեսեսաղ, Թիւրգեսեր, Վիդէ, Զօրլասան 3-400,000 օգզա քեսմիւր միւգայեա վէ հելպինէ Թեչեգպիւս իսթիմիշ սիր։

Իշդու եռանկընա եռանան մահալլեսեր եօլարընէն Թեսվիյէ վէ Թանզիմինէ սիա մասամեսթը իհրա իթմեք իւզրէ Իքինճի օրասուի Հիւմայուն բիյասէ նէյզամիյէ 3ինճի լիվա գօմանանանը սասա. Ճեվսեթ բասչանէն բիյասէթի սլիքնասա պեյեսի. յե բեհի սասա. Համամ պէյ, վերկի միւսիրի սասա. Գասի եֆ. , սեֆթիրը խազանի միսիրիրմազիպ պեյլեր, եանեա վիլայեթի սազզ սալիյե միւֆեթթիշլերինաէն իզզ. Եօրկաքի վէ վիլայեթ նաֆիս միւհեհասեթիթ Սեֆճանի եֆ.լեր, երքանը հարպիյե պինդաշլարընան Նազիֆ պէյ, օրասուի Հիւմայուն սեր միյմարը Աւեսիս եֆ. միւթեզերանան Մլիթասի վէ պեյեսիյե սազանընան Հեյֆօն եֆ.լերաէն միւրեքքեպ պիր գօմիսօն Թեչքիլ օլունմըշ սաղ։

—Եվվելքի կիւն սեպասեմբերին 1ինճի կիւնիւ վէ քիլասե Թարեքի օլան սէնէնին պերինճի կիւնիւ օլաղընան, Բաւմ Բաթրիգի Եուսքիմ եֆ. հազրեթլերի Ֆեներ քիլիսեսինաէ իհրան ալան էյլեմիշ վէ պիլումամ Սինօդ ազալարը տախի հազրը պուլընմըշ սաղ։ Իշդու ալինէ պեսյիւք լօսֆեթ Սթավրաքի Արիսթարքի պէյ հազրեթլերի տախի իչթերքաք իսուպ, մուսախեսերէն ճիմիսեսի Բաթրիգխանեաէ սօնընան չզգիզլար վէ օրասա Ինանքասիսն Թասպիր օլընան քիլիսե Թարեխինին պալանկընը օլասաղընա սախի Թերթիպ օլընան գալար պիլճիմլե հազրըան իմզալամըշլար սաղ։

Գասեհու Բաթրիգը միւշարիեյհ պիր նուֆուզ իրասա խաբերեք պիլումամ էհալինին պու սէնէ գարքինասա քեմալը մեսուսրեթլի իսրար եյլեմեկերինի Թեմենի եյլեմիշ վէ սասի հազրեթը Բասիչահիի եասա ու Թեքքար եյլեմիշ սաղ։

Մեղքիւր Ֆեներ քիլիսեսինաէ պուլընան էսկի պիր Ս. Ասասասֆէն բեսմինին զիյեթաէ սախի եվվելքիկիւն իրասա օլընմըշ սաղ։ Մեղքիւր բեսիմ Գիզանթէն զեմանընան գալմըշ պիր եսեր օլաղ, խալի վազթասան պերու Բաթրիգխանեաէ քիլիսեսինաէ գալմըշ իսի։ Բեսիմ խալի վազթ զարքինասա պիր ազ զօղալմըշ սաղ։

—Զավալլօղլու սիկարա քեղզասը սահիպի Թարաֆընան, ալամեթը ֆարիգասընէն Թազլա խալիսիկի խասասաբյա, միւֆլիս մաթանաը Սերվիչէն եֆ. ալեյհինէ իգամէի սավա օլունմըշ իսի։ Զարչէնպիկ կիւնիւ Տերասասաեթ Ճեղա մահքեմեսինաէ պու մեսելեյե սաիր ճերեյան իսէն մուհաքեմէյ նէթիճեսինասէ, միւասասիի ուսմանիլեք Թարաֆընան Թահգիգաթը ճեսասասյե լիզգսամ կէօրիլսիկինաէն, մուհաքեմենին եեվմը սաերե Թասլիգ իսալսիկինի «Իգասամ» կազէթասը եասրեյար։

—Օսլթան Եերի գազասընա Թաղի Սեյլեր էօմեր գարիյեսի էհմալիսիկաէն էօմեր Խօճա նամընասա պիրինին մեղքիւր գարիյե ճիվարընասա պիր մեղսը իչինաէ մաթթուլեն նասը պուլանասըզը վէ իսրա օլունան Թահգիգաթասա՝ պունդն զեվճեսի Աիչե վէ կելինի Ռեգսաղ իլե եհալիսէն Գուրա Օսման վէ Ռեճեպ Թարաֆընան պալթա իլե գաթլ իսալիերեք նասլանդն օրայա սթելասըզը անլալազմազլա 4ի սէ սերասէթ օլունմըշլար սաղ։

—Գասարկասա սաքին բասավրաճը Սելիմ պիր ելեֆքէյիե պիր մեյխանեաէ սիւն կեճե իչրեթ իթմիշ վէ հեր նասլասա սրալարընասա պիր գավկա զուհուր խասաղ Սելիմ եվինէ կեթմեճէք իչքեն, սրդասասը Թարաֆընան պալաշլա սազրճա եարալանմըշ օլմազլա, խաթթասնեյե նազլ օլունմըշ սաղ։

—Գասմգասրասա Սթասթօն սօգաղընասա պիր գաչ չօճասլաղը սօգաղ օրթասընասա քեսազլարը քիպրիթլե Թասմասլարընասա իքեն, օրասասաքին քեհեսա Ռուվանի սաղ Ռաշանեանեն 3 եազընասաքի Գարայր նամ չօճասաղը սա սեյր իթմեճէք իքեն, նասլասա ալեվ չօճասաղն ֆիթթանընը սարզգ Թասմասլամաղա պալասազընը կէօրեն գօմշալար հեման եեթեյեպ պիչարե չօճասաղը մասհասդագ պիր եօլիսմաեն գասրթարմաղա մասվաֆֆաղ օլմասլար սաղ։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊԱՅԼ ԿԻԻՆ

Էօլեն վագթ Թեպլիղ իթմիկի Թելեկրաֆլար սաղ.

ՄԻԻԹԱՐԷՔԷ ԱԳՏ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԼՕՆՏՐԱ 15.—Այլն 14 Թարիխլի կազէթասրա Թօքիօասան պերվեճէնը սթի իչար իսալիյօր։

«Բէսմէն Թեպլիղ օլընաղընա կէօրէ ազաղ միւթարեքէ իչիւն Թային օլընան Բաւս վէ Ճաբօն մուրախասասլարը սաիւն Շահեասասաէ իճթիմա իթմիշլեր սաղ։ Ագզամն սասթ 7օրնաէ միւզաքերասթընը զազթնամէսինի իսմզալամըշլար վէ պու սուրէթլի Թեքմիլ Մանչուրասէ մուխասասեմասթն քեսիլսիկինի գարարլաշարըմազա սաղ։ Իքի մուրախասա իքի խասիմ օրասուրը սայբասան վէ հէյ պիրինին կիրեմեյեճեկի պիթարասթ պիր մանթիգա Թային իթմիշլեր սաղ։

«Մուսախերէն նէյր օլընաճաղ պիր պեյանանամէ միւթարեքէնին բէ՛ք բէ՛ք այլն 16օրնասա էօյլեճէսէ մեվգեի Թաթպիգ գօնլասաղընը պիլարիրեճէք սաղ։»

ԲԷԹԷՐՕՊՈՒՐԿ.—Այլն 14ինճէ կօսասասանան Բէթէրսպուրկ ամանընա պերվեճէնը սթի իչար իսալիյօր,

«Էնամէն Թեպլիղ օլընաղընա կէօրէ ազաղ միւթարեքէ իչիւն Թային օլընան Բաւս վէ Ճաբօն մուրախասասլարը սաիւն Շահեասասաէ իճթիմա իթմիշլեր սաղ։ Ագզամն սասթ 7օրնաէ միւզաքերասթընը զազթնամէսինի իսմզալամըշլար վէ պու սուրէթլի Թեքմիլ Մանչուրասէ մուխասասեմասթն քեսիլսիկինի գարարլաշարըմազա սաղ։ Իքի մուրախասա իքի խասիմ օրասուրը սայբասան վէ հէյ պիրինին կիրեմեյեճեկի պիթարասթ պիր մանթիգա Թային իթմիշլեր սաղ։

Գիրիզ 15 սեպտ. — Հիւքիւմէթ սասթասա 15 մէլ սլան եէնի պեսյիւք սէնէդ-սլիք Թեքնիկ կէսիլերի ինչասընը գարարլաշարըմազա սաղ։

ՊԵՐԼԻՆ.— Իմբերասթօր Վիլհելմ իթալիա գազալեսկեճանը իչիւն Մ. Թիթթասնէյ 10,000 ֆրանգ կէօնասերմիշ սիր։

ՏԱՐԱՐ.— Ֆրանսայա ավսէթ իթմեճէք օլան մեչհուր սեյիհա Մ. Գրազզա սիւն ազլամ վէֆաթ իթմիշ սիր։

ՊՈՒՏԱԲԵԹԱ.— Մեզուսան մեճլիսի պու կիւն սլելմեշ սաղ։ Գարօն Ֆեյերվարը եգասերիյեթի Թեչքիլ իսէն ֆրգասլարասան պիր հեյեթը վերքելա Թեչքիլ իսալսիկինաէն սօլայը իսթիֆա իթմիկինիպեյան իլե, իճթիմալարը Թեեսիր իսալսիկինի Թեքլիֆ իթմիշ իսսէ սէ, Մ. Ֆոչիլթին Թալեպի իլղերինաէ մեճլիս պու Թեքլիֆի բեսա իթմիշ սիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲԷԹԷՐՕՊՈՒՐԿ 15 սեպտ.—Սուլհ մուահեսեեսամէսինին սաղլ սուրէթի եօլասա հիշ սուրմամազասա օլան Մ. Բլանսան Թարաֆընան պուրայա կէթիրիլեճէք սիր։

ԲԱՐԻԶ.— Թօքիօասան ալընան պիր Թելեկրաֆնամէյէ կէօրէ, եօլասան չզգզպ պիր գայյա օթուրմըշ օլան «Իգսամրուա» նամ Բաւս հարպ կէմիսի Ճաբօնլար Թարաֆընան եէլգաբիրելեմէմիշ սիր։

ԻՆԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իսարէի Մախասուսէնին Աասլար վէ Գասաքէօյ խաթթը Թարիֆասը սեյիրմիշ օլաղընան, էէնի Թարիֆա սօն սահիֆէմիզաէ սերբ օլունմըշ սաղ։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաւսիա էրմէնի քիլիսեսերի եմլասքը իլե մեքթեպլերինի իսաէ օլունաղը Երուսաղեմ Բաւս գօնսօլոսը Թարաֆընան Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրեթլերինէ եկասար խալսիկինաէն, Բաթրիգը

մուլարիէյհ քէնթի Թարգիքնան պիմուգագրէլէ պէյանը Թէլեգրաֆիւ էյլեւն Տ. Մաղաքա Եպիսկ. իւէ Տ. Եղիշէ Վ.ի գանոյսխանէյէ կէօնաերմիշ ամբ։

——

Խառն Ժողով ասը կէլէնիւ ագաը իմԹիմա իԹմէկէ ասվէԹ օլունըգ, եէվմզ մէղգիւրաէ կրօն. Ժողով իճԹիմա իԹմէյէճէք ամբ։

——

Ուսումն. Խորհուրդ ամէնգի իճԹիմանան, մէգԹպէլերին բրօկրամընա ամբ օլան միւղագիրԹընա եէվամ իԹմէկ ամբ, վէ պու իյինպէօսիւգ գրամը իգամ իտերէգ, միւԹէպագրընա ամ բէյանէրբէյ ամէվամ իԹմէկէ գարար վերմիշ ամբ։

——

Կէդրոնական Վարժարան իւէ Գալաթա քիւրէսի ֆէներ մահալէսի մուալիմիկինէ Ասարագարան ամիրէն ՏերասատէԹ կէլմիշ օլան Լիւսա էֆ. Զիւնկերեան Թային օլունմըշ ագը։

——

Էմբրնէաէ վուգու պուլան հանկընա միւհիրէրէգ օլան քիւրէսինին ավանի վէ էյնասընը գուրԹարմագ գալրէԹինաէ պուլընան Ասաշնորգարան հասագճը կարագա ապա քէնանրինի գուրԹարամալը, էնգաղ ալԹընան գալմը վէ միւհիրէրէգ օլագը հալաէ նայը չէգարբմըշ ագը։ Քէղա էնգաղ ալԹընան պիր երմէնի գասընը նայը չէգարբմըշ ագը։

——

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԽԱՍԱԹԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Օր. Մարգրէի Ս. Նալպանդեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հեռաւոր նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.—

Մ. եւ Կ. էֆ. Բամպուքճեան 60 ղր.։ Միասք էֆէնտի Զասբրճեան 60, Յակոբ էֆէնտի Ղընկրարեան 40ղր.։ (Կնիք)

——

ՊՕՔԱԳԻՏԱԿԱՆ

Ուսումնական Խորհուրդ Թարգիքնան ՏերասատէԹին գիւրիւն Թաղ. Խորհուրդլարը իւէ ՄէգԹէգ միւասիր վէ եա պայ մուալիմէրինէ ամիրէան Թահրիրաթը ումումիյէ կէնանէրիմիշ ամբ։

«Ինչպէս յայտնի է, նախնական կրթութեան Կազմական Կանոնագրին 18դ յօդուածին արամադրութեանց համաձայն ազգ. վարժարանաց մէջ գործածելի դասագրքերն պէտք է նախապէս վաւերացուած ըլլան Ազգ. Ուսումնական Խորհրդէն, եւ հակառակ պարագային դպրոցներու ատենապետներն պատասխանատու են ուղղակի։

Սակայն ասոնցմէ ոչ մէկ մանանին այս արամադրութեանը գործադրութիւնը ըստ արժանւոյն հոգ չտարուիր, եւ կանոնագանցութեանց առաջն առնելու համար, արդյամբ Խորհրդոյս, արժան դատած է որ դպրոցական նոր տարեշրջանին առթիւ մայրաքաղաքիս ազգ. վարժարանաց տեսչաց եւ կամ ատենապետաց հրաւիրելով նիստ մը գումարեցաւ Խորհրդոյս ներկայացընել տարւոյն ընթացքին մէջ գործածելի դասագրքերու ցուցակն ի քննութիւն եւ ի հաստատութիւն. իսկ հակառակ վարուցողները պատասխանատուութեան ենթարկուին խստիւ։

«Սերկրդ՝ որովհետեւ ըստ արամադրութեանց կանոնագրին 20դ յօդուածին, բարձրագոյն դասընթացքներու մէջ դասախօսութիւններն ուղղակի դասարան ուսուցչաց եւ կամ մասնագէտ դասատուներու վերապահուած է, մինչդեռ այժմ ամէն կարգի ուսուցիչներ և վարժուհիներ անխարբար կը դասախօսեն նոյն դասընթացքի մէջ, Խորհրդոյս որոշմամբ արժան դատուած է որ յօդուած ազգային մանկուոյ բարւոք դասախարակութեան, լակ նոյն ատենանի ուսուցչաց լանձնուին բարձրագոյն դասընթացքի դասախօսութիւններն։

«Երրորդ՝ որովհետեւ վարժարանաց տեսուչներն կամ ատենապետներն միակ պատասխանատուներն են հաստատութեան, եւ կը տեսնուի որ այս կարգի պաշտօնեաներն ամանք էրենց լուսաւոր պաշտօններէն դուրս հետաւոր կամ մերձաւոր վարժարաններու մէջ դասախօսութեան պաշտօններ կը վարեն, եւ այս տեսակ պաշտօնավարութիւններ իրենց նպատակին չծառայելէ զատ, կը բերեն դպրոցի բարգաւաչութեանց երեսէն անպատեհութեանց տեղի տալ, որոշմամբ Խորհրդոյս՝ արժան դատուած է որ այս կարգի ուսուցիչք մնան իրենց լուսաւոր վարժարաններուն մէջ, եւ իբրեւ այցելու-ուսուցիչ ուրիշ վարժարաններու մէջ պաշտօն չունենան։

«Արդ, կանոնական այս արամադրութիւններն ու յաւելուածական կարգադրութիւններն ստանուած լինելով ապահովելու համար ազգ. մանկաւարժութեան դասախարակութիւնն, ներկայ չորրորդականաւ կը հաղորդենք զանազանինչպէս մայրաքաղաքիս միւս թաղական Խորհրդոց, նոյնպէս եւ ձեզ, եւ կը հրաւիրենք Ձեզ. Խորհուրդդ որ հանի ըստ այսմ չարժիլ, եւ թէ այս մասք կարեւոր զեկուցումն քնել վարժարանի պաշտօնէութեան, յաւելով նաեւ որ հակառակ կարգադրութիւններն իբրեւ չեղեալ պիտի նկատուին։»

Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Ուսումն. Խորհրդ

ԱՏԵՆԱԳԻՐ ԱՏԵՆԱՊԵՏ

Պ. Դ. ՔԷՐԷՍՏԷՃԵԱՆ ՏՕՔ. Տ. ԱՃԷՄԵԱՆ

Կ. Պոլիս, 20 օգոստոս 1905

ԳԱՐԱԿԷՈՉԵԱՆ ԳՐԻԳՈՐ ԷՖ.ՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Վէֆաթը՝ ամէնքի նէսիհէմիզեթ ատրճը սահիթէ Թէսիւք դէլընան, սարաֆանը միւԹէպերանամն, Քաղ. Ժողով ազատ Գրիգոր էֆ. Գարակէօզեան էվվէլքի կէճէ Պէյօղլու-բէտէքի խանէսինամէ վէֆաթ ԹԹմէկ։

Գրիգոր էֆ. Գարակէօզեան 1828 ամէնէսինամէ Գումգարուան ազգմուշ օլուգ, Թահսիլը իգԹիսատ Մայր Վարժարանամ ԹԹաքէնէ սոնրա, իշ ալեմինէ կիրմիշ վէ օրտան քէնամ Թատարրուքը վէ զայրէԹը միւԹէմատիսի ուսէսինամէ քէսգը սերվէԹ էյլեմիշ ամբ։

Գրիգոր էֆ. Գարակէօզեանդն զայրէԹի՝ սարիլերինէ նէիմանէէ իմԹիսալ օլմամգ մերԹեգամէ իսաֆ։ Սոգամ երքէն իլինին պալընան պուլընամ պուլընընդ ազգամ գատար մէշզուլ օլմագտան վէ քէսֆիֆէի մուալիմԹը իւէ հեր կէճան ԹէֆթերրուանԹը պէյամ գէլընան քէնտիսինէ օլմագտան իսի։

Գու սայէսէ Գրիգոր էֆ. Գարակէօզեան, կերէք հիւքիւմԹը Սէնիյէ նեգամինամէ վէ կերէք եճնեպի գանքեր վէ Թիւճճար մէհամֆիլինամէ պէօյիւք պիր յեՀրԹ գազանմըշ ագը։

Գրիգոր էֆ. 50-60 սէնէ միւԹէմատէն ուսուրը սարրաֆիյէ իւէ մէշզուլ օլմաշ, պու սրրատա մէնուզ օլարզը միւլԹէԹ տարխ իյիֆի խրամէԹամէ պուլընմըշ ագը։

1870 սէնէսինամէքի Պէյօղլու պէօյիւք եանկընընամ քիւսէնին էվլադը քարամիլեն միւհիրէրեգ օլուգ, օլ վագԹի հեր քէս արԹեգ գաԹը իւմիտ էյլեսիկի հալամ, ԲաԹրիգխանէսէն վուգու պուլան իպրամ վէ Թալեգ իւպերինէ, եմամաքը մեղքիւրենին ինչասը իչին լայըմ կելեն ագյէյի իգրազ ԹԹմէկի Գարակէօզեան էֆ. Քէսհհիւա էյլեմիշ վէ եօլէ պիր սրրատա պու կիրի պիր մուավենԹին հագիգաԹին պէօիւք Թէսիր վէ էհէմմիյէԹի օլուգ, մուախէրեն էմալքար քամիլեն ինչա օլընմըշ վէ քիւսէնին մէնաֆիի Թէսմին իսիլերէք, պարճանը Թէսվիյէսի իչին Թէչքի օլունան պիր գօմիսիոն սայէսինամէ քիւսէ էմալքարը իտարէսի մունԹազամ պիր հալ վագ օլունմըշ ագը։

Գրիգոր էֆ. Գարակէօզեան, սուլեն Գումգարուլը օլարզընընամ, պէօյիւք զէլզէլեանէն սոնրա խարագ պիր հալ քէզգ էյլեմիշ օլան գէզլար մէք Թեգիրի 600 լիրա սարֆ իտերէք Թամիր իԹմիշ վէ ախիրէն ամ 30լիրա իԹՀարչյա պագը գանարելերինի եարարրմըշ ագը։

Գրիգոր էֆ. Գարակէօզեան պիր գաչ սէֆա ԲաԹրիգխանէ մէճլիսլերի ագզալարը իւէ Քազ. Ժողով ագզալընընամ պուլընընդ, պիր վագԹ իչամէն չէքիլմիկի հալամ, 1896 սէ նէսրինամէ մուվագգաԹ Խառն Ժողով ամ ագա օլմուշ վէ օ սէնէ վուգու պուլան ինԹիխապամ՝ չիմաքի Քազ. Ժողով ագսիլ օլուգ, խամԹալզը կինանէ գասար իԹԹիմալարա սեվամ իԹմիշ վէ պու սրրատա պիրտաերի միւԹէմէկամ Գարակէօզեան Տիգրան էֆ.ին վասիյէԹի մեսելեսի Թէսվիյէ օլունըգ, Գրիգոր էֆէնտի 20,000 լիրա իԹագրնա մուվաֆֆագաԹ իԹմիշ վէ պու մեզալզը 15000 լիրաագյա Պէյօղլուսնամ Խրիմիան օֆեսի էյԹիրա օլընըգ, միւԹեգագը 5 պին լիրա ագախ էյԹամամանէնին ինչասը իչին հրգզ իտիլմիշ ամբ։ ՄիւԹեմէկամ Գրիգոր էֆ. եօգսիլ խանէնին սեսարգուլ ճիվարընամ ինչասընը արպու իԹմէգամ իսի, պիրտ խամԹամանէնին էյԹամամանէ իչին ալրը պիր գիւճճեսի պուլընմասընընամ սոնրա սերամ ինչ օլընընամ միւսասամ պուլարուլագը մալիմ ամբ

ելույթ մուտիմ մերքեղլերաէ ա-ենթիլեբի վար աբը։

Եօղկաաան հարեքէթ իթիքաէն ոնրա, Գբը Շեհիրե կիթաիք քի էն-գբա-Գայաերիյէ եօլը իւղերինաէ ի-քի չեհիրլերին արաքնաա աբը։

Գու չեհիր 10000 գաաար էհալիսի օլուգ չողը Միւլիմաիր։ Գիրեր գբամ էրմեկի իլե Բում սախի մեվճուա աբը։

Գբը Շեհիրաէն Եօղկաաա իքի կիլիք եօլ վար աբը։ Թէքմիլ պու եօլ իւղերինաէ եալընդղ գիր արաղա եօլը մեվճուա օլուգ գունա «Խամ եօլ» Թաղիր իսերլեր։ Անաաօլու չերքէզինին պու չեհիրաէ սախ գիր ուճէնթի վար աբը, վագթը իլե մուսուլմանը Թիւրքիյէ Մերսին Թարիգի իլե եալընդղը հալաէ պու կիւն գեօրիւք գբամը չքմէնաքիր խաթիր վաքթաաը իլե ճերեյան իթմեքաէ աբը։

Հաղուղաթը գբամը ապամը հէնուգ Մերսին լիմանը վաքթաաը իլե իրամա օլանքյար իսէ աէ, սահա գիյաէ խաֆիֆ օլան էյնա վէ եմ-թաա չահաէթնամէ իլե էնգարեյէ կէօնաերիլիր։ Գբբչեհիրաէն գեօրիւք մբգսաբաա գեղ իհրամ իսիրգ եալընդղ պու մալ իւղերինէ օէնվի 200000 ինկիլեզ լիրայա գալեզ մուսուլմանլե ճերեյան իսիր։

Գբբչեհիրաէն եօթեյէ վասի աբաղ գիր արաղի իւղերինէ իւչ կիւն եալ քեսերեք Գայաերիյէյէ վասել օլաբզ Անաաօլուը Շահանէնին է՝ մուսիմ վէ է՝ եգիի չեհիրլերինաէն գիրի աբը։

Շեհիր գայեթ կէնիչ գիր օվանքն մերքեղինէ եագըն գիր մահալաէ թէնա իսիլիչ օլուգ, միւթէլիֆ եիւքսելիքաէ թերելեր վէ սաղլար իլե մուհամ աբը։ Գու թեքմիլ թերելեր իլե սաղլարը եան վէ եթեքլերի գաղլարա գարանմազ աբը, վէ էն նեֆես իւգիւմ մահալաը վերիրլեր։ Շեհիր եթրաքնաա հաաբզ հիաագբզ քեօյեր մեվճուա օլմազ, գունարաան գաղբզը գեօյիւքիք վէ եհեմմիյեթ ճեհեթլերի իլե սաեթա գիրեր չեհիր աբը։ Շեհիր թեքմիլ թաչաան եաբբլմազ աբը, խանելեր կէնիչ վէ իսթիրահաթգիչ աբբլաբ, սամլարը սա սիւգ վէ սախիի ավելաբզ իսե բեք ռեվիսլի աբը։ Խարիճի սուվարլար եիւքսեք օլուգ մեթին սուրեթլե եաբբլմազ աբը։ Սօգաղա գագան անմագ գիր ֆազլ բենճեբելերի վար աբը։

Գայաերիյէ չեհրի Անաաօլուի Շահանէնին է՝ գեօյիւք Թիճարեթ մերքեղլերինաէն գիրի աբը։ Իսկալթ խուսուսնաա օճենվի 250,000 Օսմանլը լիրասնա գալիգ օլան Ինկիլթէրա վէ Ալեմանիա եուն վէ բամուգ մամալաթը չայանը գեքր աբը։ Եվրասքասրի սաբը մամալաթ 80000 լիրա բաաաէսինաէ օլզգ ասիր վէ գագգալլեբ մեվճուա իսալաթը իսե 40,000 Օսմանլը լիրասնա գալիգ գալընմազաա աբը։ Կազ եաղը իւղերինաէ սախի է՝ եասը գիր սիգուրթա ճերեյան իթմեքաէ աբը։ Գու մալարը գեօյիւք գբամը չեհիր իլե եթրաք քեօյլերինաէ սաթըլաբյար իսե աէ, մուհիմ գիր գբամը գեղ եհեմմիյեթլի օլաբզ, գունարը Ցերասաէթ կէթերիլիր, վէ օրասան Ամերիգա իլե Եվրօբայա իրբաճ օլանը։ Խալարը իւղերինէ ռենգի 60000 Օսմ. լիրասը բասաէրինաէ մուսիլե օլար։

Գայաերիյէաէ եէնի թարգաա սախի քիւլեյեթլի մբգասրաա խալարը իմալ իսիլիյար, պաղլարբը եթրաք քէօյլերին հասել իթիսկի եուսնարը վէ գիր գբամը սա Գրուսասան կեթիրթիրիլին իբեքլերլե։ Իրեք խալարբնբն եմբը իմալը Գայաերիյէ իչին գիր իսիթիսա թեքքի իթմեքաէ օլուգ, գունարը ֆազրիգալարաա սեյել խուսուսի խանելերաէ սիլե եթրասը թարանքնասն գբզ իչեհլերին իչթիրբաքբիլե եասբլար։

Գայաերիյէ թիճարեթի իչին պաշլբճա սեօրթ եօլ վար աբը քի գունարաա, Սամսան, Էնգարե, Գանեմիվ Մերսին աբը։ Գու սեօրթ չեհիր սրասրքնաա նազիյաթ սեվիլեր վէ գբամեն աէ սրասղարլա իլթա օլանբը։ Մեսարիթ գիլինիգ ազ աբը։ Վագթը իլե միհիմ օլան Սամսան եօլը գու կիւն օ գաաար իչլեմեյար։ Գու կիւն Օսմանլը Ռիժի իսարեսինին Թիլթիւնլերի իլե Բուս խաքելերինաէն վարիա օլան չեքեր վէ կազ եաղը գու եօլ իլե նազլ օլունբը։

Մերսին եօլը Թեքմիլ մուսեյասթը 100աէ 60-70 գբամբիր գազթ իթմիչ աբը։ Անաաօլու չբմէնաքիր չերքեթինին Գայաերիյէաէ սախի միւգեթաիր գիր ուժէնթի վար աբը։ Քէնարի թարգիքնաա վերիլեն չահաէթնամէ օալեսի իլե նազլյաթ իչին էնգարեաէ 100աէ 40 վէ Գանեսաա 100աէ 60 ազանթ խալիյար։ Գայաերիյէաէն գու իքի մուհիմ մերքեղլերե օլան եօլ հեման գիրիգիրինէ միւսասվի աբը, 7 կիւն սեվի իլե կէթմեկի, նազլյաթ մեսարիթինճէ սա գեօյիւք գիր ֆարդ եօգ աբը։

Լաքին Ցերասաէթի գաաար չբմէնաքիրլե էնգարեաէն սահա գբաա օլմազա, Գայաերիյէաէն չբմէնաքիր վասբթաը իլե օլան մանեյլաթը թիճարիյե չբմալ թարիգի իլե օլար (էնգարե թարիգի)։ Գազաա խաթիրինէ իլգ չիւպեսինին թեքեսիսինաէն, գերու 5 կիւն մեսաֆեսաէ գունարնան երեյլեյե սեվի իլե երեյիճէ մալ կէօնաերիլար, 100աէ 60 ազանթ խաէն չահաէթնամէ իլե։

Շբմէնաքիրլե սա նազլյաթը գալաթմազ իչին սանսեֆա գիր թիճարեթնաէ թեքսիս օլունբ։ Գու թիճարեթնաէ չբմէնաքիր գումբառաբը սաճէնինին թեչեզգիսաթը նեթիճեսինաէ մեյասան կեյաթ իսե սա, բեսվի գիր սբֆաթը եօգ աբը։ Եալընդղ եբելի թիճարլարաա մալ սլբզ արզու օլունան մահալերե կէօնաերիր։»

ԱՍԱՏՈՒՐ Տ. ՄԱՏՅԷՈՍ

ԿԷՃԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

Մ Ի Ի Թ Ա Ր Դ Է Ի

ԱԳՏ ՕԼՈՒՆՄԸԸ

ԲԱՐԻԶ 15 սեպտ.— Մարեյալ Օյամա իլե ժեներալ Լիմեվիչ Թարաֆնաան Թային օլանան մուրախասլար Մանչուրիաէ միւթարեքե ագաբ խուսուսնաա ճերեյան իսէն միլղաքերաթը իքմալ իթիսկեր, վէ իթիլաֆնամէ իսգա լիսի խաբերեք մբնաթարեքենին ագաբ իլան օլանմազ աբը։

ԲԱՐԻԶ 15 սեպտ.— Ալեմանիանին Բարեգ սեֆերի իլե Մ. Բուվիե սաբան ագչամ միւլագաթ իթմեկեր աբը։

Ֆաա գանֆերանսնաա սաբը միւ-զաքերաթը բազար երթեսի խի-թասնաա երեճեկի զանն օլունբյար։

—Խարիճիլե նեգարեթի գալմբ մախասս միւսերի Մ. Բբվուալեն Ֆաա գանֆերանսնաա Ֆրանսա հիւ-քիւմեթի թարաֆնաան պերինճի մուրախասս թային օլանճաղը սեօյլենմեքաէ աբը։

* * *

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ-ԶԱԲՕՆԻԱ

ԻԹԹԻՖԱՔԸ

Ինկիլթէրա Ճաբօնիա սեվիթլերի արասընաա կեչէնիլերաէ թեճախաէն ագա իսիլէն իթթիֆագ մուգավէ-լենամէսի մեթնինին եօնիմիլաէքի բազար երթեսի կիւնիւ հեմ Լօնարա, հեմ սա Թոքիո չեհրլերինաէ բեսմէն նեչը ու իլան խալեճեկի թեքմին ի-սիլյար։

Իչգալ մուգավէլենամէ մուճիպին-ճէ՝ Ինկիլթէրա Գոբ իւղերինաէ հագգը հիմայեսինի թաաբգ վէ գոնգերանսնաա գալարաբ գեղ գոնթրօլընը թեեմին էյլեսիկկի կի-պի, սեվիթեմնը ագբաէյն միւլթե-րեքեն Զին հիւքիւմեթինին սախի թեմամիլեթը միւլքիյեսինի թեեմին էյլեմեկի թեսհհիւա իթմիյեր սիր։

Գունաան մասաա մուգավէլենա-մէնին պաղը կիպլի մասաելերի՝ Հին-աը Զինի իլե Ֆիլիբբին սասալարընբն թեմամիի միւլքիսինի մահֆազա վէ թեեմին իթմեքաե սիր։

Գիճաէնալեյհ թարաֆեյնը ագբ-աէյն Ֆրանսա վէ Ամերիգա հիւ-քիւմեթերինէ գու մեվճուաա սաբը թեպլիղաթ իհրա իթմիյեր սիր։

—Ճաբօնիա բրճանալը սեվիթինաէն պիր գաթբն Ճաբօնիա-Ինկիլթերա իթթիֆագը ճեսախի հագգընաա պեյանաթը սթիյեսեսե գունընաբղը Լօնարասան «Բօլիթիչեսկ Ֆօրբեսբեն-սեէն» կազեթասընա իյար իսիլիյար,

«Ինկիլթերա-Ճաբօնիա իթթիֆա-գը ճեսախինին Ճաբօնիա-Բուսիա մուահեսեսի սուլհիյեսինե իճրալը թեեսիր իսուգ իթմեսիկկի մեսելե-սինաէն եհեմմիյեթլե գահ օլունբ-յար։

Հագիգաթեն՝ Ինկիլթերա-Ճաբօ-նիա իթթիֆագը ճեսախի իլե միւ-սալեհնամէ արասընաա միանասե-պեթ վէ թեսլիւգ մեվճուա սաբը։

Ճաբօնիա-Ինկիլթերա իթթիֆա-գընաան մագսատ՝ Ասիանին սահվալը հաղբրասընին գագասը աբը։

Մուահեսեսի սուլհիյեսե սախի գու մագսատ թաագիգ օլընմբյ աբը։ Գունընա պերասգեր՝ միւգա-քերաթը սուլհիյեսե Ճաբօնիա-նին Բուսիայա գարյը ֆեվգելասե միւսասասթաա գալունմասը իլե իթթիֆագ մուահեսեսի արասընաա սաղբուսան սաղբուսյա գիր միանա-սեպեթ եօգ աբը։

Մուահեսեսի իթթիֆագիյենին մե-վասաբ եսասիյեսի սահա Բօրթա-մաթ գանֆերանսընին ագաբնաան եվվել թերթիգ օլընմբյ իսի։

Մուահեսեսե մուհիգինճե իքի թա-բաֆ գիրիգիրինին թեճարբուգաան մասունիյեթինի թեճահիա իթմեյ, վէ չու հալաե իթթիֆագ թեճաֆիսի գիր մագսատա միւգթինի գալընմբյ աբը։ Բուսիայա գարյը գիր կեսնա թեճավուզ մագսատաբ սալա եօգ աբը։ Բուսիայա մուխասիմանե գիր թաբը ու հարեքեթ իթթիսաղ իթ-մեք սահվալը հաղբրինին իյնագա-թընա մուվաֆֆագ սեյիլ աբը։

Բուսիանընի Լօնարա սեֆիրի գանֆ Գեքենասորը՝ մուսալեհանընը ագաբ միանասեպեթիլե վարիա օլան գիր թեպրիքնամէյե վերսիկի ճեվգասա, Ճաբօնիա իլե Բուսիա արասընաա սախի միանասեպաթը հասենեի հեմ-ճեվգրինին իսասե օլընմասը իւմիսի-նի պեյան իթմեյ սիր։

Բուսլարընի իւմիսլերինէ Ճաբօնյարը սախի իչթիրաք իթմեքաե սիր։ Գունաան սօնրա Ճաբօնիա վէ Բուսիա հիւքիւմեթերինին վազիֆելերի միւ-նասեպաթը սասթանեին թեեմինը մուհաֆազա վէ պագասը օլանագ աբը։

ԱԼԵՄԱՆԻԱՏԱ ԷԹ ՖԻՅԱԹԸ

Ալեմանիասա գու սենե եթին ազ-ալեղ՝ մեվճուաբ զբասիսեսեն սեկեր գիր չօգալրընընի սախի թերագգեի ֆիյաթընը մանճեպ օլանուշ աբը։ Ալե-ման կազեթալարը գու սենեքի ֆի-յաթլարա 1903 սենեսինեքի մե-վասաբ զբասիյե ֆիյաթընը մուգա-յեսե իսերեք, ֆիյաթընի հիւքեք-լեկինի կեսասերեյօրլար։ Գու մու-գայեսեյե 1904 սենեսինի իսալալ իթ-մեյօրլար, չիւնքի սենեի մերգումե գուրագ կեչմիչ օլմասը հասեգիլեն, նիսգեթի վէ մուգայեսեյե սախի ի-սիլեգիլեճեք սենեերասեն սեյիլար։

Զաթեն գու սենե եթ մբգասրբ-նընի ազալմասընա սեգեգ օլան սա երենե 1904 սենեսինեքի գուրագ-լեգ աբը։ Ֆագաթ գունաան սօրա-յե մեսելեյե թեճամեն սհվալը հավսիրեյե վէ հասիսաթը թագիե-յեյե սահա սեյիլ սիր։ Սենեի սաղ-զասաքի գուրագլեգ Ալեմանիա-սա հայման եեմի գբբլեզընը մու-հիգ օլաբզը ճիհեթլե, եուլաք, սրբ-բա վէ մբբը կիպի մահուլաթը զբ-սիյեսեն ալընան իսալաթի ռեսմի-նի մուլագգաթեն սաթվ իթմեք վէ գու սուրեթլե ազ սեմայե իլե հայ-ման պեօեյեն վէ հայման եեմ-թիչսիրեեիլերին սեճուգ եեմ թե-սարիք իսեպիմեեերինի գօյայ-լթմագ լազգ կեյիր իքեն, եա-ալբեզ չբմենաքիբ նագլիյե իւճ-րեթիերինին թեենգիի կիպի հուգուս-պաթ ֆիյաթընը եիւքսելմեսինե բեք պեօյիւք պիր թեեսիր իճրա ի-սեմեյեճեք օլան վասբթալար իլե իքթիֆա օլունար։ Գինաէնալեյհ սերմայեսի ազ օլան հայման սահիգ-լերի մեվճուա սայմանլարընը բազա-բա կեօթիւրեպ սաբմազա վէ գու սուրեթլե հայմանլարընն սաեսինի թահսիսեսե մեճգալրիյեթ կեօրաիս։ Իյթե պեօյլե եեմ գբթլեզընաան եթ ազալբզը մեյասան չբգաբ։

Գալեսաե պեյան օլունան իքի սեենին մուգայեսինաէն եթ ֆի-յաթընաան պայգա գու սեենե թե-ռեեազը, եուսմուրթա, չեքեբ, գահ-վե վէ ռինկա գալբզը ֆիյաթլարը-նն սախի եիւքսելմիչ օլասընը սն-լալբզմբ աբը։ Գու սեենե եալընդղ բա-թաթս ֆիյաթը 1903 սենեսինեսի-քինաէն պիր ազ սահա սեճուգ աբը։

Մ Ի Ի Թ Է Ֆ Է Ր Ր Ի Գ Ա

ԵԷՏԻ ԳՈՒԼԷ ԵԱՆԿԸՆԸ

Եվվելքի ագշամ եեսի Գուլեսե վուգու գալան եանկեն հագգընաա սեսնքի նիսսխեմիգսե պեր թաֆսիլ մալիսաթ վերմիչ իսիք։ Մասախ խերեն սալբնան սիկեր մալիսմաթաա գերվեճհը աթի սերճ օլընը։

Եանկեն չբգան Վասիլեն խանեսի-նին հեր ճիհեթինի սլեվեր գաբ-լասբզընաան, վէ եանքնաաքի եվվե սե սարասբզնաան էն եվվել կեսեն թուլումգալար եանկընը սեօնսիբ-մեկե մուվաֆֆագ օլամամբյար աբը։ Սալբն գալանմամբը սա գու հա-լե իլավե իսիլիրսե, եարբմ սսաթ գարքնաաա աթեչ գիր թագբմ գօլ-լարա սալբմբ աբը։

Գու եանաաե թալանմալար հիյ գիր իլե եարամամբյար, վէ խանե սաիլքքնաան սահիգլերի սե եչնալ-բընը գուրթարմագ թեկալընա սաեչ-սիլեր սիր։ Եանկեն նիհայեթ 4 գօլա սալբլարագ ճասասե վէ օսգագ-լարաան կեչիմեգ գիր հալե կեսմիչ, վէ եթրաքա չեսասթիլ գիր սու-բեթասե սլեվեր սալբլարբզ կեգի, սեհչեթիլ գիր գբզբլեճբմ եեամբբբ հասել օլմաչ աբը։ Գու սբբասա մա-գամբ Սեբասքերի,Գեյօրալու վէ Գահ-բիյե իթթիֆե թագալարարբ եեթի-չեգ ֆեվգելասե չալբչմբզբար իսեսե, նէ՝ չարե քի Ցերգօս եանկեն մուա-լուգարբ սալբլարբգճա սու գալընմա-յօր, չեչմեսերասեն իսե սու կեթիրի-լեմեյօր իսի, սագալար սա հեչ գիր ի կեօրեմեյօր իսի։

Թերգօս գամբանասբ սալբնընի գեօյլե գիրասեն գիրե քեսիլմեսի չալանը սբգգաթ օլարբզնաան թահ-գիգաթա սեվամ օլընմագսա աբը։ Մասաֆիհի սասքերլեր գօվալարա-սու թաչրմաղա պալամբյար վէ գագբ եվվերասե գալընան գասալարա-սան չեքիլեն սալբբը թուլումգալա-բա քեմալը սիրաթլա նագլ եյլեմիչ-լեր աբը։

Եանկընընն գիր գօլբ իչկեմգեսի սագաբզնա գասասբ եալբմբզ աբը։ Հալ գու քի գու սագաբզն արգա ճիհեթի ֆիլիբ գագգալսագաբզբ սե-նիլեն մահալե քի օրասասքի եվվեր սալբագ վէ վիբան, սագաբլաբ գա-յեթ սասբ վէ գիեթիչբ, եկեբ գու-բայա սա եալբմբզ օլան խաթ, բա-թասքնաա գասասբ օլան 3-4 մահալ-լե քեսմիլեն եասնասգ խաթ։ Թե-չեքքիբ օլունբը քի, մեմուրին թա-բաքնաան օրասասքի եվվեր գալբ-մբզ վեհլեմեսեհ սագաբզնաա գիր եվեբգասբբբմագ սուրեթիլե սթեչեն չիասեթի գալասասա գալմբզ աբը։ Ցիկեբ 3 գօլասան Բրկասա Բազարբն ճասասեսինե չբգմբզ օլան սթեչ սա-խի Գալալբզ սագաբզ գալընասքի քեսրկեբ գիր ֆբրան սայեսինե սբ-գա ճեհեթե եալբմասան գասասբ-բբմբզ աբը։ Համամ սագաբզ ճրհե-թինե սթեչ իսե Եէսիգալեսեն Սամամթայա գասասբ իլերլեմիչ վէ քեսրկեբ գիր համամ իլե մահալե թուլումգալարբնընի զալբեթիլե օրա-սասա գասասբբբմբզ աբը։ Գինեի գօլ իսե Խան սագաբզնասքի եվվեր վէ Զամանբբ խան եասնաբգասան սօնրա գօսթանալարա գասասբ իլերլեմիչ վէ օրասասքի Բրկասա Բազարբ խանընա եալբմասընա մեյասան վերիմեյեք սեօնսիբբիմիչ աբը։ Եալընդղ Բրկասա Բազարբ ճասասեսինեսքի մահալե մեքթեպի վէ սիւքքեսանալար քեսմի-լեն եասնմբզ աբը։

Եանկեն սեօնսիբբիմքեսեն եասբբմ սասթ սօնրա համամ սագաբզնընասան եեսիգալե մեյասանընա կիրի-լեճեք ճասասեսքի պեր սեչբագ եվ գբվբբմբբբ թեեսիրբբլե եասնամա-գ գալբմբզ իսե սե սեսնսե գասա-սբբբմբզ աբը։ Եեսեսե գբվբբճբմ թեե-սիրբբլե խալբ սագաբզա գալբնան հանֆ իլեսա մահալբեսինեսքի պեր մաթգալա չեթբբբ եասնմագա գալբ-մբզ պերվեճհբ աթի սերճ օլընը։

Եանկընընն սեգեգինեսքի սաբբ ելան թահգիգաթ իհրա օլունբյար։ Եանկընընն չբգան եվվեն եասբբբբ չեմսիլեճի Վասիլեն գասասբ Մարիա վէ եասբբբ-սա կեօմեճքի Եանգօնընն գասբբ-սբ Եանգօնընն մալի սիր։ Գունաբ իքի գբզբգասալ իսիլեր։ Վասիլեն գասբբբ խասբբա օլասընաան, հա-վա թեգալեսի իչեսն Ցասբբճալա կիթ-մեչ սիր։ Խանե 140 ինկ. լիրասընա վէ եչեասբ 100 լիրալա սիկասբթալբ իսիչ։ Եվաե քիմսե գալընմասբբբ գիր սբբասա սաթեչեն գասհասբբ եան-կընն գասասեն իյգա իսիլիկինի գանն իթթիսմեքաե սիր։

* * * Գա իբասեսի Սեենիյե հարիգգեսե-կեասընն գիր գբթա սեֆթերի գե-լեսիլե վէ գազբթա սեմասբբբբբ վէ իսասբբ թարաֆնաան թանգիմ օ-լընասբբբ, խաքիբսի Շահանեյե սբբ օլունմբզ աբը։

* * * Եանկեն չբգան եվվեն եասնը-սաքի Հաճի Եանգօ նամբնաա գի-բինեն եվի սե սիկասբթալբ օլասբ 8 կեսեե գասասբ սիկասբթա սեսասեթի խիթամ գալասաբգ իսիչ, գիր գաչ կեսեն եվվեն սիկասբթա գասմբա-սընընն սեմասբբբ կեսիպ Հաճի Եանգօ-յա գալնասան սօնրա եվինեն գասմ-բանեսաա սիկասբթա իսիլեմեյեսեն-կեսնի իսիթասբ իթմեչ, գասմբանեսա-նընն չասբ իսիթասբբ՝ եանկընընն գասեսբբ իսեսեկեսնասեն եվվեսեսե խասբբբասբ օլասբբբ գալբ-սբ սեսբբբբ։ Եեսեսե գբվբբճբմ թեե-սիրբբլե խասբբ սեգասա գասասբ-սբ սեսբբբբ։ Գու սեսեսես

Բարիզ 15 սեպտ.

Գնաուլիսե իւնիֆիչիե ալչլաք	93—
» » գարանթք	93—30
Ֆրանս. էտ. 3% ֆր.	100—27
» » 3½ %	—
Բուսմելի չքմէնաքֆերի	136—75
Օսմանլը Բէժիի էհմամ	414—
» Գանգաք	610—
Բուս 4%	94—80
Գրէքի Լիոնէ	1117—
Իթալիա էհմամը	105—10
Օսմանիյէ	—
Ցուան Օթման	481—
Սրանեաղ	94—30
Թրանսվաալ	088—
Գամպիս Ն այ վասէ	35—16

Վիէննա 15 սեպտ.

Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	240—
Բուսմելի չքմէնաքֆերի ֆր.	146—
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	380—

Գերլին 15 սեպտ.

Բուսմելի չքմէնաքֆ. (մարգ)	139—50
Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	20—28
Բուս 4%	91—50
Անատոլը չքմէնաքֆերի	121—50

ԴԱԼԱԲԱ ՓՈՐՍԱԿԸ

Իւնիֆիչիե ախչէ ագչմ. գաբ.	098—09
» » » էն եուքսէք	098—10
» » » էն ալտաղը	097—38½
Գաս սապան ալչլաքը ք. ք.	098—18

Բուսմելի չքմէն. ագչմ. գրնաք.	134—5/8
» » էն եուքսէք	134—3/4
» » էն ալտաղը	134—3/8
» » ալչլաք	134—7/8
Ագչէ ֆափէի	—
Բէրօա զբ.	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՄԱՆԱՐԸ

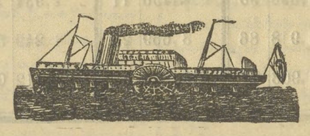
Թրամվայ	7—50
Ժանիանա	2—65
Օպլիկաթօն Թրամվայ	492—
Ամբուլանս	3 85
Լոքիսմ	56 50
Գանգ Նատիոնալ տը կրէ	127—50
Թրանսվաալ	010—
Բրէմթըմ Թանվիլիթը	517—
Գրէքի Ֆոնտի էմիրանէն Ա.	317—
» » » Բ.	270—50
Անատոլու չքմ. ագսիոնը	16 47
Շերքեթը Խայրիյէ հիս. Լ. 0	34—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՏԻՊԱՐ

Օսմ. լիրասը 100 զլ. տան	ղ. բ
Ֆէյզ մէֆիսիե ֆորգը	106—36
Մէթալիք	103—10
Ինգիլիզ լիրասը	109—32
Ֆրանսզ ալթունը	87—14
Բոլ	091—10
Գրիմրը ալթունը	51—03
Նոտայոն գայմէտ	3—64

ԴԱՍԳԻՏ

Լոնտրա չէք	109.17
Բարիզ չէք	23.



ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու. 1905 սէպտեմբր Սեպտ.ին 1էնճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

ԺԲ. Տգ.
11 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։(1)
12 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Պօսթանճը, Ճամբ Պօսթանը, Գալամբէ, Մոտա։ (1)
1 30 Բէնանէք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան ատաթ 2.15աէ)։ (1)
3 15 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը։ (1)
2 30 Եալչվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան ատաթ 4.30տա)։ (1)
9 Բէնանէք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գալաքեօյ (Պ. Ատատան ատաթ 9.45աէ)։
11 Պ. Ատա, Հէյպէլի։

Քէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

1 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (1)
2 45 Գալաքեօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնանէք։ (1)
6 30 Հէյպէլի Պ. Ատա, Եալչվա։
9 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10 Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ Բէնանէք։(4)
10 45 Մոտա, Գալամբէ, Ճամբ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթեբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (4)
11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (4)

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

12 45 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթեբէ Պօսթանը Ճամբ Պօսթանը Գալամբէ Մոտա։ (1)
1 15 Մոտա, Գալաքեօյ։
12 Մոտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

12 35 Տօղրու Մոտա։
10 45 Մոտա Գալամբէ Ճամբ Պօսթանը Պօսթանը Մալթեբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։(4)
11 15 Գալաքեօյ Մոտա։(4)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

11 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (1)
12 15 Բէնանէք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։(Պ. Ատատան ատաթ 1աէ)։ (1)
1 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Պօսթանը, Ճամբ Պօսթանը, Գալամբէ, Մոտա։(1)
8 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
9 45 Բէնանէք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գալաքեօյ, (Պ. Ատատան 10.30տա)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

2 Գալաքեօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնանէք։ (4)
3 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։(4)
6 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (4)
10 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնանէք։ (4)
10 45 Մոտա Գալամբէ Ճամբ Պօսթանը Պօսթանը Մալթեբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։(4)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլը ճանիպինէն քէօբրիւյէ

1 15 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթեբէ Պօսթանը Ճամբ Պօսթանը Գալամբէ Մոտա։(1)

Քէօբրիւտէն Անատօլը ճանիպինէ

10 45 Մոտա Գալամբէ Ճամբ Պօսթանը Պօսթանը Մալթեբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։

Բազար երթէսի կիւնլերի սապահ Ատալարտան քէօբրիւյէ

11 45 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը։(1)
12 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Պօսթանճը, Ճամբ Պօսթանը, Գալամբէ, Մոտա։ (1)
1 30 Բէնանէք, Գարթալ, Պ. Ատա, Գընալը։ (Պ. Ատատան 2.15աէ) (1)
2 25 Հէյպէլի, Պուրկազ։(1)
3 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ. Գընալը։ (1)
2 30 Եալչվա Պ. Ատա Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան 4.30տա)։ (1)

(1) Իշպու երէքթի սէֆերլերը՝ սեպ.ին 15ինանէն իթիպարէն պիր լերէկա ատաթ սոնրա թէրա օլունանագ տը։
(2) Տօղրու Մոտա։
(3) Գալաքեօյ.էնէն սոնրա Մոտայա։
(4) Իշպու սէֆերլերէ եւրք գալուլ օլունմայանագ տը։
(5) Մոտատան ատաթ 1.15աէ։
(6) Մոտա, քէօբրիւ։

Ճումատա երթէսի կիւնլերի ագչամը քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ.

9 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։
10 Գընալը Պ. Ատա Գարթալ Բէնանք։
10 05 Պուրկազ Հէյպէլի։
10 45 Մոտա Գալամբէ Ճամբ Պօսթանը Պօսթանը Մալթեբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։
11 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու չքմէնաքֆերինէ միւթեսատրֆ Քէօբրիւտէն

ԺԲ. Տգ.
10 40 Բէնանէյէ կիտէն
11 15 Իսկէնտէրիե կիտէն
12 23 Բէնանէյէ կիտէն
1 11 Բէնանէյէ կիտէն
1 54 Պիլա Թէատրուֆ
2 22 Մալթեբէյէ կիտէն
3 01 Պիլա Թէատրուֆ
3 40 Բէնանէյէ կիտէն
4 10 Մալթեբէյէ կիտէն
5 20 Բէնանէյէ »
6 36 Եալչվէրը Ճումատա վէ բազար կիւնլերի Ֆէնէր Պաղչէյէ կիտէն 522 նումերօր գաթարա թէատրուֆ խաճէք տր։
6 54 Բէնանէյէ կիտէն
7 58 Իդմիտ կիտէն
8 55 Էրէնքեօյիւնէ կիտէն
9 25 Բէնանէյէ կիտէն
9 58 »
10 34 Մալթեբէյէ կիտէն
11 05 Բէնանէյէ »
11 40 Բէնանէյէ »
12 33 Բէնանէյէ »

Հատատար-Բաշատան

11 05 Բէնանէքտէն կելէն*
11 33 Բէնանէքտէն »**
12 28 Բէնանէքտէն »
1 17 Բէնանէքտէն »
1 36 Բէնանէքտէն »
2 20 Մալթեբէյէն կելէն
2 52 Բէնանէքտէն կելէն
3 32 Իզմիտտէն »
4 09 Մալթեբէյէն կելէն
5 02 Բէնանէքտէն »
5 56 Մալթեբէյէն »
7 Բէնանէքտէն »
7 45 Պիլա Թէատրուֆ
8 37 Բէնանէքտէն կելէն
9 20 Պիլա Թէատրուֆ
9 50 Բէնանէքտէն կելէն
10 23 Էրէնքեօյէն կելէն
11 Եալչվէրը Ճումատա վէ բազար կիւնլերի Ֆէնէր Պաղչէյէն կելէն 525 նումերօրը գաթարա թէատրուֆ խաճէք տր։
11 55 Իսկէնտէրիե կելէն
11 55 Բէնանէքտէն կելէն
12 30 Մալթեբէյէն կելէն
1 03 Բէնանէքտէն կելէն

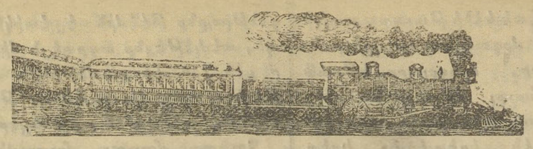
ԳԱՏԸՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօբրիւտէն ԺԲ. Տգ.	Գալաքեօյէն ԺԲ. Տգ.	Քէօբրիւտէն ԺԲ. Տգ.	Գալաքեօյէն ԺԲ. Տգ
12	12	12 15	12 15
12 35(2)	12 45	1	1
1 30	1 30 (5)		
2 15	2 15	1 45	1 45
3	3	2 30	2 30
3 40	3 40	3 15	3 15
4 20	4 20	4	4
5	5	5	5
5 45	5 45	6	6
6 30	6 30	7	7
7 45	7 15	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05 (4)	9 55	10 30	10 30
10 40 (4)	10 45	11 15	11 15
11 15 (3) 4)	11 15	12	12
11 40 (4)	11 50 (6)		
12 (4)	12 10		

* Իշպու սէֆէր՝ մայիսին 19ընտան յուլիսին 18ինէ գատար իթրա օլունանագ տը։
** Իշպու սէֆէր՝ ապրիլին 9ընտան իթիպարէն մայիս 18է գատարիքրա օլունըպ անանէն սոնրա թարիլ իսիլէրեք յուլիսին 19ընտան իթիպարէն թէք բոր աեվամ իտէճէք տր։

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



1905 պաֆր. Մայիս 1աէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկկին եօլ թարիֆասը.

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՑԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	*10	12	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52
	Սապահտան Եօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթ						Էօյլէնտէն ագշամը գատար						
Սթամպոլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 52	9 17	9 49	10 16	11 18	12 07	1 04	1 31	2 14	3 12	3 40	4 12	4 42	5 10	5 32	6 01	6 32	6 58	7 29
Գումգաբու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 41	2 24	3 22	3 50	4 22	4 52	5 20	5 42	6 11	6 43	7 08	7 39
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 45	2 28	3 26	3 54	4 26	4 56		5 46	6 15		7 12	7 43
Սամանթա	6 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 50	2 33	3 32	3 59	4 31	5 01		5 51	6 20		7 17	7 49
Եէսիլգուլէ	7 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 53	2 38	3 37	4 04	4 36	5 06		5 56	6 25		7 22	7 53
Մարմարէօյ	7 05	7 31	8 05		9 05	9 31	9 58		11 03	11 54	12 42	1 40		2 53	3 49	4 14	4 51	5 19	5 38	6 11	6 38	7 01	7 34	8 05
Ալյմէճանօ	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	3 59		5 03		5 48	6 21		7 11	7 46	8 15
Քիւչիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54	

ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	**21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	**53	55	61
	Սապահտան Եօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթը						Էօյլէնտէն ագշամը գատար							
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10								10 38			12 01		2 32							6 45		7 02
Ալյմէճանօ	6 12	6 55	7 21	7 55		8 22	8 55		9 44		10 49		11 40	1 02		2 43		3 39		4 37		5 57	6 26		7 14
Մարմարէօյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 34	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 14	2 24	2 55		3 51	4 22	4 49	5 39	6 09	6 38	7 08	7 32
Եէսիլգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 35	4 06	4 34	5 04	5 54	6 24	6 51	7 20	7 52
Սամանթա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 52		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 29	2 39	3 10	3 38	4 10	4 38	5 07	5 58	6 28	6 55	7 24	
Եէնիգաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 34	2 44	3 15	3 43	4 15	4 44	5 12	6 04	6 34	7	7 30	
Գումգաբու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 39	2 49	3 20	3 48	4 20	4 50	5 18	6 09	6 41	7 06	7 37	8 09
Սթամպոլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 47	2 57	3 28	3 56	4 28	4 58	5 26	6 17	6 49	7 14	7 45	8 18

* Ալյմէճանօ իլէ Քիւչիւք Զէքմէճէ արասընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան Թարիֆասը գիյրաէ միւնասէբէճ տիր։
** Քիւչիւք Զէքմէճէ իլէ Ալյմէճանօ արասընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան Թարիֆասը գիյրաէ միւնասէբէճ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճումատա վէ բազար կիւնլերի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	10	18	24	28	32	34	38
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլերի						
Ալյմէճանօ	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 01	5 03
Ֆլորիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 10	5 13
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 12	5 15

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	43	47	53	61
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլերի				
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 44	3 28	4 22	6 08	7 02
Ֆլորիա			4 27	6 16	7 05
Ալյմէճանօս	8 53	3 37	4 35	6 24	7 14

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկկին 8, 10, 16, 38, 40, 9, 13, 33, 47, վէ 49 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթունբուրունընտա տուրաճագլար։
Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եիւքլեր՝ պիլա խսթիսնա հէր գաթարտա գապալ օլունաճագլար տը։ լաքին հէվալէլի օլան եիւքլեր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապալ օլունաճագլար տը։
Շարգի էվրօպանը վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Օն պիր քիւլօրգ Ֆուրնէ էքսթրա բաբարայէթ մսմը. պէէր սանտըղը 61 ղրշ. 50 սանթ.։

Օն պին քիւլօրգ կոտա էքսթրա բաբարայէթ մսմը. պէէր սանտըղը՝ 57 ղ. 75 սանթ.

Օն քիւլօրգ կոտա էքսթրա սրարմայէթ մսմը. պէէր սանտըղը՝ 52 ղրշ. 75 սանթ.։

Ղու սոն իքի ճնա մսմլար եէրինէ խրատպէ ճնա տախի գապալ օլունուր։

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ պիր սէնէ միւտաեթլէ մուպայէաթը միգթաղի վէ ճնանի պայէտատ մահարրէր պուլունան մսմ հիզալարընա մուրաջաատ ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինէ օլուպ, իյլուլէն պէշնճի բաղար իրթէսի կիւնիւնէ գատար եիւզատ իւչ թէնգիլի պիլգապալ եէվմս մէգքիրատ իճալի գաթիյէսի իճրա գէլընճաճղընատա, թէնզիլաթլա իթալա թալիպ օլանլարը թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէի միսթասնրպէն Խազինէի ճեւլիւէի միւշարեէյհայա կէլմէլէրի։

Ֆի 1 իյլուլ սէնէ 321 3—1

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԵԹԻ ՃԵԼԻԼԷՍԻՆՏԷՆ

Խասքեյոյտ Բիրի Փայա մահալլէսինտէ Տէրէ սոգաղընատա միրուբ իտէն մէհրանը թախլիւէ վէ թամիրի՝ թալիպի իւզերինէ պուլունան պէտէլ՝ 12500 քէյֆի՝ 15825։

Ֆարիէի Պանրիյէսէն հավուզլար մինթէհսարնա միւմթէա օլան վէ հավուզլար տրաը աէնիլէն թարիգ գալաքրալարընդն Թերմիմ՝ թալիպի իւզերինէ պուլունան պէտէլ՝ 8000 քէյֆ՝ 12589։

Ագսէրայ ճիվարընատա Ասմէաթէ ճատէսինին թէավիյէի թիւրապէսիյէ գալաքրմընդն ինդաբ՝ թալիպի իւզերինէ պուլունան պէտէլ՝ 15613 քէյֆ՝ 19725։

Էսքիրնէ գափուսը խարիճնէ Մէնզիվի ճատաէսի գալաքրմալարընդն Թերմիմ՝ թալիպի իւզերինէ պուլունան պէտէլ՝ 16000, քէյֆ՝ 18170։

Գալէճէ մէվգաբը մուհարրէր օլան ինչաաթ վէ թամիրաթ պիմիհնագաստ հիզալարընատա մուրաջաատ պէտէլիթ իւէ թալիպլէրի էօհտէսինէ օլուպ, իյլուլէն պէշնճի կիւնինէ գատար իհսանէթլէրի իճրա օլընճաղընատա, օն պինատէն առն օլան եիւզատ պէշ վէ եօգատրը օլանլարատա եիւզատ իւչ թէնզիլիլէ թալիպ օլանլարընդն Շեհր էմանէթը մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

Ֆի 29 աղըստոս սէնէ 321 3—1

ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ՄԻԽԻԹԱՐԻՔ ՄՕԹԷՕՐԼԷՐ

ՖԻՆԵԱՆԸՆ ԷՆ ՄԱԱՐՈՒՖ ՖԱՊՐԻԿԱՍ

ՀՕՐՆԱՊԻ ԷՔՐՕՑՏԸՆ

ԿՐԷՆԹԱՄ, ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Իշպու մօթէօրլէր՝ աբանեատա պուլընան էն սատ էն մէթին, վէ էգօնոմիլի վէ ալեատը տը։ պու մօթէօրլէր դայէթ միւքէմմել օլուպ, լամպատը վէ սահմի պիր նէզարլէթ իհթիյաճ կէօնթէրմէքսիզին մունթազամ սուրէթաէ իմրէլէր։

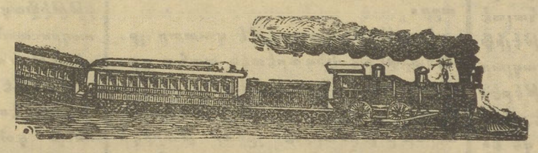
Պու մօթէօրլէր հէր վէճհէյ մուճիպը հարլէթ տիրլեր։

Թիւրքիանընդն ճէէնը ուսումիսի ԼԱԶԱՐԻՏԷՍ Է.ՎԼԱՏԼԱՐԸ վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթասա Մոմխանէ սոգաղընա

Ն: 51

50—32



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1905 սէպտեմբր Սեպտ.ին 1էնճի բէնճէնպիի կիւնիւնէն իթիպարէն ամէաչիւա իտէճէք պիլիճիւլէ գաթարլարընդն վագթ ուլհարէքէթլերի.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2		4		44		6		8		10		12		14		46		16				18		20		22		24		26	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօյլէբ		Եօյլէբ		Ե. Ե.		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Ե. Ե.		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ	
	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.
Քէօբրիւտէն հար.	11	30	12	35	12	35	2	25	2	58	4	23	5	29	6	43	7	45	8	51			9	58	10	35	11	15	11	55	12	35
Հայ. Բաշա միվ.	11	50	12	55	12	55	2	45	3	18	4	43	5	49	7	03	8	05	9	11			10	18	10	55	11	35	12	15	12	55
հար.	11	54	1		1	25	2	52	3	25	4	50	5	54	7	08	8	15	9	16			10	23	11		11	40	12	20	1	
Գէզլը Թօբրաք	12	02	1	08	—	—	3		3	33	4	58	6	02	7	16	8	25	9	24			10	31	11	08	—	—	12	28	1	08
Ֆէնէր Բէօշէի	12	05	1	12	1	37	3	03	3	36	5	01	6	05	7	19	8	30	9	28			10	34	11	11	—	—	12	31	1	11
Կէօզ Թէբէ	12	09	1	16	—	—	3	07	3	40	5	05	6	09	7	23	8	36	9	32			10	38	11	15	—	—	12	35	1	15
Էրէն Բէօյ հար.	12	14	1	20	1	48	3	11	3	45	5	09	6	13	7	27	8	42	9	36			10	43	11	20	11	51	12	40	1	19
Պօսթանճը	12	20	1	26	1	59	3	17	3	51	5	15	6	19	7	33	8	51	9	42			10	51	11	26	11	57	12	46	1	25
Մալթեբէ	12	28	1	35	2	13	3	26	3	58	5	24	6	26	7	42	9	04	9	50			11	01	11	33	12	05	12	54	1	33
Գարթալ	12	39	1	45	2	27	3	36			5	34			7	52	9	19	10				11	11			12	15	1	04	1	43
Բէնանէք միվ.	12	46	1	52	2	37	3	43			5	41			7	59	9	29	10	07			11	18			12	22	1	11	1	50

ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	**1		3		5		7		9				41		11		13		15		17		19				43		21		23		25	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Ե. Ե.		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Ե. Ե.		Եօյլէբ		Եօյլէբ		Եօյլէբ	
	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.	Սպտ.	Գէշ.
Բէնանէքքէնէ հար.	11	42	12	30	1	15	1	56	2	40					2	58			5	03			7	21	8	45			9	50	10	44			12	06
Գարթալ	11	50	12	38	1	23	2	04	2	48					3	09			5	11			7	29	8	53			10	02	10	52			12	15
Մալթեբէ	12		12	48	1	34	2	15	2	58					3	25	4	13	5	22	6	36	7	40	9	04			10	18	11	03	11	47	12	25
Պօսթանճը	12	08	12	56	1	42	2	23	3	06					3	37	4	21	5	30	6	44	7	48	9	12			10	31	11	11	11	56	12	33
Էրէն Բէօյ	12	15	1	02	1	49	2	29	3	12					3	48	4	27	5	36	6	50	7	54	9	18			10	41	11	18	12	02	12	40
Կէօզ Թէբէ	12	19	1	06	1	53	2	33	—	—					3	52	4	31	5	40	6	54	7	58	9	22			—	—	11	22	12	06	12	44
Ֆէնէր Բէօշէ	12	23	1	10	1	57	2	37	—	—					3	58	4	35	5	44	6	58	8	02	9	27			10	50	11	26	12	10	12	48
Գէզ. Թօբրաք	12	26	1	13	2		2